



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

现代

[第二版]

英语教程

A MODERN ENGLISH COURSE

◎ 主编：楼光庆

编者：马荣华 曾添桂

3

教学指导与练习

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



普通高等教育“十一五”国家级规划教材



全国成人高等教育规划教材

现代 [第二版] 英语教程

A MODERN ENGLISH COURSE

◎ 主编：楼光庆
编者：马荣华 曾添桂

3



教学指导与练习

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

现代英语教程教学指导与练习. 3 / 楼光庆主编; 马荣华, 曾添桂编. — 2 版. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-5600-8247-9

I. 现… II. ①楼… ②马… ③曾… III. 英语—成人教育: 高等教育—教学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 036878 号

出 版 人: 于春迟

项目负责: 赵东岳 高淑芬

责任编辑: 高淑芬

执行编辑: 李 萍

装帧设计: 刘 冬

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 9.75

版 次: 2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-8247-9

定 价: 15.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 182470001

编委会成员

主 编：楼光庆

编 委：屠 蓓 马荣华

曾添桂 王丽萍

宫东风 吴 群

冯国华 王琛明

前言 (第二版)

《现代英语教程》是一套专门为中国成人高等教育学生编写的英语教材。教材的编写遵照“综合法”(Method Synergistics)的教学理论,采用博采众长、兼收并蓄的原则,强调基本功的训练,要求学生精练、勤练、苦练,顺利通过英语学习的入门关,帮助非英语专业成人本科学生通过申请学士学位所必需的英语统一考试。

《现代英语教程》是在教育部、北京市教育委员会有关领导的支持和推动下,以及兄弟院校同仁们的鼓励下问世的。1999年起在北京市成人高校试用,2000年国家教育部在全国推广使用。学校使用后反应教学效果显著,学生实际应用英语的能力得到普遍提高。《现代英语教程》先后被评为教育部“全国成人高等教育规划教材”(2001年)、“普通高等教育‘十五’国家级规划教材”(2003年)、“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”(2006年)。

“成人,业余,终身化”是本套教材的最大特点。因此,贯穿始终的编写原则是要培养学生的自学能力,帮助学生掌握学好英语的方法。学生不仅要正确理解,还要善于应用;不仅要会听说,还要会读写。

为适应我国成人高等教育发展的需要,在获得了各方面好评和认可的情况下,根据收集到的反馈意见和有关专家的建议及教学目标要求,我们对本套教材进行了修订。在保持教材原有优点的同时,新版大幅度地丰富了内容,增加了信息量和练习;语法项目安排更加完整、系统;各单元都增加了听力练习。部分课文内容进行了更新,特别是第三至六级,跨度更趋循序渐进。教师用书的每单元增加了背景知识及课文详解,从而更利于学生能力的训练,也更便于教师们使用。原教材主体为一、二、三级。为使教材更加科学、合理,同时也根据社会需求,这次,我们将《现代英语教程》(第二版)修订改编成六级,其中一至三级供专科学生使用,四至六级供专升本学生使用。

《现代英语教程》(第二版)配有多媒体光盘,是一套名副其实的包含纸介教材、录音带和光盘的全新立体化教材。

在教材的修订过程中,我们得到了外语教学与研究出版社的大力支持和通力协作,特别是高等英语教育出版分社常小玲社长,项目负责人赵东岳,高淑芬,编辑李萍。他们自始至终参与了策划工作,提供了大量反馈信息,并承担了繁重的编辑任务。在此,我们向他们致以诚挚的谢意。

由于水平有限,不当之处,在所难免,衷心希望广大教师和学生批评指正,以便我们进一步改进和完善此套教材。

编者

2007年8月

编写说明（第二版）

一、编写依据

《现代英语教程》（第二版）的编写依据为：

- 1.《全国成人高等教育英语课程教学基本要求（非英语专业专科用）》；
- 2.《全国成人高等教育英语专业（专科）英语教学基本要求》；
- 3.《成人高等教育学士学位英语水平考试大纲（非英语专业）》；
- 4.《大学英语课程教学要求》；
- 5.《北京地区成人本科学士学位英语统一考试考务管理工作手册（2006版）》；
- 6.近年来使用本套教材的教师、学生的反馈意见。

二、教学对象

本教材的教学对象是成人高等教育各专业的学生。学习形式以非全日制，在职业余学习为主。学生入学时应掌握基本的语音和语法知识，认知单词1,200个。在听、说、读、写等方面受过初步的训练。本教材也适合同等英语水平的高职高专学生使用。

三、教学要求

通过本教材的教学，学生应掌握一定的英语基础知识和技能，具有阅读和翻译一般的英语业务资料，进行简单听、说、写的语言应用能力，为今后继续提高英语交际能力打下基础。

通过本教材的教学，学生应能认知英语单词3,000个左右（包括入学时要求掌握的1,200个单词），对其中1,000个左右的单词能正确拼写、英汉互译，并能熟练掌握其中200个左右常用词组的基本词义和用法；掌握基本的阅读技能；能运用国际音标拼读单词，朗读时语音语调基本正确；掌握基本语法规则，并能解决阅读与翻译中的一般语法问题；能运用学到的语言知识，写出正确的句子和简单书信等应用文；能听懂没有生词的会话或简单短文；能用英语进行简单日常会话；能借助词典把一般难度的英文文章译成汉语。

四、教程说明

1. 课程教学对象为高等应用型人才。我们既要向学生传授必要的语言系统知识，更要培养他们实际应用语言的能力；注意素质教育，培养学生的分析能力和文化差异包容意识。

2. 充分考虑成人学生学习外语的特点, 要鼓励自学, 要贯彻“终身化”教育思想。要充分利用现代化教学手段, 处理好传授与练习、上课与自学、学生主动性与教师主导作用等关系。

3. 英语课程总课时为 216 学时。本教材所需课时为 160—180 学时。其余课时作为与本专业有关的英语学习使用。

4. 重点培养学生的阅读技能, 但也要进行必要的听、说、写及翻译技能的训练。

5. 所选用的文章都为难度适当的原文, 一般不进行改写。为达到教学目的而必须进行改写时则注意作品的完整性, 保持行文流畅、英语地道。

6. 题材多样化 (50% 文科类, 50% 非文科类), 富有时代感, 偏重实用性。

7. 选材、练习、举例等都注意了“得体性”(Appropriateness)。

8. 练习超越传统的公共外语练习形式——单纯机械的多项选择, 而采取让学生自己动手动脑才能完成的综合练习方式。

五、教程内容

本教程第一至三级为专科教材,《英语语音》为基础教材, 帮助学生进行复习和整理, 第四至六级为专升本教材。

《英语语音》帮助学生进一步学习国际音标及基本语音语调, 使学生达到能够熟练运用国际音标拼读单词, 辨别音素及重音, 能运用正确的语调进行交流的目的。

第一至三级的具体安排如下:

1. 每册为 10 个单元。每单元建议授课学时为 6 学时 (3 学时×2 周)。

2. 每单元包括课文 (Text) 和阅读 (Reading)。课文重点讲解语言点, 进行篇章分析。阅读部分主要培养阅读能力, 文中逐步出现认知词汇, 科普 (50%) 与人文社会科学 (50%) 内容与课文相近。

3. 每单元对学生明确提出预习要求, 对课文大意以及关键词组提出问题, 要求学生解答, 逐步培养学生使用工具书和独立解决问题的能力。

4. 在每篇课文中根据内容、语言特点设定重点段, 要求学生熟读、背诵。

5. 每单元对课文的语言难点、时代背景做中文注释。

6. 语法项目列表直线排列 (见附表), 并贯穿各册书。针对中国学生学习英语的难点, 突出重点, 滚动式出现, 前后呼应。

7. 写作练习 (Writing) 从第二级开始 (见附表), 逐步介绍句子、段落等。

8. 口语练习 (Speaking) 和听力练习 (Listening) 贯穿全套教材, 提供日常生活的简单会话及听力练习材料。

9. 每单元的练习涉及: 理解、词汇、语法、写作、口语、听力等, 强调精练、勤练、多练, 便于自学巩固。

10. 为便于学生自学及教师的教学工作, 每级配有《教学指导与练习》, 内容包括较详尽的背景知识 (Background Knowledge)、课文详解 (Detailed Notes)

to the Text)、练习答案 (Key to Exercises)、听写练习 (Dictation)、补充阅读 (Supplementary Reading)、课文参考译文 (Chinese Translation) 及三份百分制的测试卷。听写练习也可供教师在课堂上做听力练习用, 测试卷供教师选用。

《现代英语教程》(第二版) 主编为北京外国语大学楼光庆教授。《英语语音》编者为北京外国语大学屠蓓教授。第一级编者为北京外国语大学马荣华副教授、北京师范大学曾添桂副教授。第二级编者为首都师范大学王丽萍副教授、北京信息职业技术学院宫东风副教授。第三级编者为北京师范大学曾添桂副教授、北京外国语大学马荣华副教授。

编者

2007 年 8 月

附表

教程内容
(Books 1-3)

《现代英语教程》(第二版)

Book 1	Book 2	Book 3
课文 (Text) 语法 (Grammar) 阅读 (Reading) 听力 (Listening) 口语 (Speaking) 附录: 1. 不规则动词表 2. 英语构词法简介	课文 (Text) 语法 (Grammar) 写作 (Writing) 阅读 (Reading) 听力 (Listening) 口语 (Speaking)	课文 (Text) 语法 (Grammar) 写作 (Writing) 阅读 (Reading) 听力 (Listening) 口语 (Speaking)

语法 (Grammar)

Book 1	Book 2	Book 3
Unit 1 现在一般时 (1) (Present Simple Tense I)	Unit 1 名词 (1) (Nouns I)	Unit 1 过去进行时 (Past Progressive Tense)
Unit 2 现在一般时 (2) (Present Simple Tense II)	Unit 2 名词 (2) (Nouns II)	Unit 2 过去完成时 (Past Perfect Tense)
Unit 3 现在进行时 (1) (Present Progressive Tense I)	Unit 3 冠词 (Articles)	Unit 3 被动语态 (Passive Voice)
Unit 4 现在进行时 (2) (Present Progressive Tense II)	Unit 4 代词 (Pronouns)	Unit 4 虚拟语气 (Subjunctive Mood)
Unit 5 将来一般时 (1) (Future Simple Tense I)	Unit 5 数词 (Numerals)	Unit 5 非限定动词 (1) (Non-Finite Verb Forms I)
Unit 6 将来一般时 (2) (Future Simple Tense II)	Unit 6 介词 (Prepositions)	Unit 6 非限定动词 (2) (Non-Finite Verb Forms II)
Unit 7 过去一般时 (1) (Past Simple Tense I)	Unit 7 形容词和副词 (1) (Adjectives & Adverbs I)	Unit 7 宾语从句 (Objective Clause)

(待续)

(续上表)

Book 1	Book 2	Book 3
Unit 8 过去一般时 (2) (Past Simple Tense II)	Unit 8 形容词和副词 (2) (Adjectives & Adverbs II)	Unit 8 直接引语和间接引语 (Direct Speech and Indirect Speech)
Unit 9 现在完成时 (1) (Present Perfect Tense I)	Unit 9 情态动词 (1) (Modal Verbs I)	Unit 9 引导词 it 的常用结构 (“it” Structures)
Unit 10 现在完成时 (2) (Present Perfect Tense II)	Unit 10 情态动词 (2) (Modal Verbs II)	Unit 10 词序倒装 (Inverted Word Order)

写作 (Writing)

Book 1	Book 2	Book 3
无 (No Writing)	Unit 1 句子 (1) (Sentences I) Unit 2 句子 (2) (Sentences II) Unit 3 状语从句 (1) (Adverbial Clauses I) Unit 4 状语从句 (2) (Adverbial Clauses II) Unit 5 状语从句 (3) (Adverbial Clauses III) Unit 6 状语从句 (4) (Adverbial Clauses IV) Unit 7 名词从句 (1) (Nominal Clauses I) Unit 8 名词从句 (2) (Nominal Clauses II)	Unit 1 段落中的主题句 (Topic Sentence of a Paragraph) Unit 2 段落中的发展句、转折句和结论句 (Paragraph Developer, Transitional Sentence & Conclusion) Unit 3 段落的统一性 (Paragraph Unity) Unit 4 段落的连贯性 (1) (Paragraph Coherence I) Unit 5 段落的连贯性 (2) (Paragraph Coherence II) Unit 6 列举法与举例法 (List & Example Paragraphs) Unit 7 时间顺序段落、空间顺序段落和过程顺序段落 (Chronological, Spatial and Process Paragraphs)

(待续)

(续上表)

Book 1	Book 2	Book 3
无 (No Writing)	Unit 9 定语从句 (1) (Attributive Clauses I) Unit 10 定语从句 (2) (Attributive Clauses II)	Unit 8 分类法与定义法 (Classification & Definition) Unit 9 比较法与对比法 (Comparison & Contrast) Unit 10 因果法 (Cause & Effect)

《教学指导与练习》

Book 1	Book 2	Book 3
一、背景知识 (Background Knowledge) 二、课文详解 (Detailed Notes to the Text) 三、参考答案 (Key to Exercises) 四、课文参考译文 (Chinese Translation) 五、测试卷及答案 (English Proficiency Tests)	一、背景知识 (Background Knowledge) 二、课文详解 (Detailed Notes to the Text) 三、参考答案 (Key to Exercises) 四、课文参考译文 (Chinese Translation) 五、测试卷及答案 (English Proficiency Tests)	一、背景知识 (Background Knowledge) 二、课文详解 (Detailed Notes to the Text) 三、参考答案 (Key to Exercises) 四、课文参考译文 (Chinese Translation) 五、测试卷及答案 (English Proficiency Tests)

CONTENTS

目录

Unit 1 The Wooden Bowl

Background Knowledge (背景知识)	1
Detailed Notes to the Text (课文详解)	1
Key to Exercises (参考答案)	5
Chinese Translation (课文参考译文)	8

Unit 2 Emails

Background Knowledge (背景知识)	9
Detailed Notes to the Text (课文详解)	9
Key to Exercises (参考答案)	14
Chinese Translation (课文参考译文)	17

Unit 3 Parents: Internet Is a Double-Edged Sword

Background Knowledge (背景知识)	19
Detailed Notes to the Text (课文详解)	20
Key to Exercises (参考答案)	24
Chinese Translation (课文参考译文)	28

Unit 4 Acid Rain

Background Knowledge (背景知识)	29
Detailed Notes to the Text (课文详解)	30
Key to Exercises (参考答案)	33
Chinese Translation (课文参考译文)	36

Unit 5 Fast Food Nation—Obesity as an Epidemic

Background Knowledge (背景知识)	39
Detailed Notes to the Text (课文详解)	39
Key to Exercises (参考答案)	46
Chinese Translation (课文参考译文)	49

Unit 6 *It's a Wonderful Life*

Background Knowledge (背景知识)	51
Detailed Notes to the Text (课文详解)	52
Key to Exercises (参考答案)	57
Chinese Translation (课文参考译文)	60

Unit 7 *The Story of the First Barometer*

Background Knowledge (背景知识)	63
Detailed Notes to the Text (课文详解)	64
Key to Exercises (参考答案)	67
Chinese Translation (课文参考译文)	71

Unit 8 *Mother's Day*

Background Knowledge (背景知识)	73
Detailed Notes to the Text (课文详解)	74
Key to Exercises (参考答案)	79
Chinese Translation (课文参考译文)	82

Unit 9 *Nudie—The Australian Juice*

Background Knowledge (背景知识)	85
Detailed Notes to the Text (课文详解)	86
Key to Exercises (参考答案)	90
Chinese Translation (课文参考译文)	94

Unit 10 *The Olympic Games*

Background Knowledge (背景知识)	95
Detailed Notes to the Text (课文详解)	96
Key to Exercises (参考答案)	100
Chinese Translation (课文参考译文)	103

English Proficiency Tests	105
---------------------------------	-----

Key to English Proficiency Tests	135
--	-----

UNIT 1

The Wooden Bowl

Background Knowledge (背景知识)

人类社会正处在高速发展的过程中。然而，高度发达的物质文明并不意味着高度的精神文明。人们在享受现代科学技术带来的舒适与便捷的同时，逐渐淡忘甚至抛弃了许多优良传统及价值观，例如：尊老爱幼、宽厚包容、家庭和睦……

中国社会历来强调“和”与“仁爱”的理念。“和”的主旨其实是“和谐”，指的是人与人之间、人与大自然之间的和睦、和谐关系。家庭是社会的细胞，家庭和谐是达到社会和谐稳定的基础。家庭中的“仁爱”体现为尊敬与赡养老人、抚养教育子女、夫妻互敬互爱、善待兄弟姐妹等。其中敬爱双亲具有现实的、普遍的意义。每个人的生命都是父母赋予的，理应对父母充满感恩之情。父母关爱子女，子女孝敬父母，是维系家庭的凝聚力。

中国社会正处于历史上重大的转型时期，人伦关系、家庭道德观念无可避免地受到冲击。然而，在现代家庭与社会的关系中，我们仍应当大力倡导敬老爱幼、夫妇和睦、朋友有信等美德，使中国传统道德中一切有价值的人伦道德精神在新时代得以发扬光大。

本单元的课文出自《世界经典故事》，其译文曾于 20 世纪 50 年代选入我国小学语文教材，对我国的儿童教育起到了潜移默化的作用。众所周知，在子女教育方面，父母其实是最好的老师和榜样。本文的寓意值得现代人深思。

Detailed Notes to the Text (课文详解)

1. “We must do something about Grandfather,” said the son.

do sth. about... 对……采取措施。例如：

We must do something about the pollution.

我们必须对污染采取行动。

Bob decided to do something about his neighbour's bad dog.

鲍勃决定要教训邻居家的恶狗。

I can't do anything about the noise by my roommates.

对室友弄出的喧闹声我无可奈何。

2. "I've had enough of his spilled milk, noisy eating, and food on the floor."

have enough of... 受够了……。例如：

I had enough of her nonsense.

对她的胡言乱语我可受够了。

Mary said she had had enough of her son's laziness.

玛丽说儿子的懒惰让她受够了。

3. Since grandfather had broken a dish or two, his food was served in a wooden bowl.

serve vt.

1) 为……服务；为……工作；帮……的忙。例如：

You should serve your country.

你应该为国家服务。

We should serve the people wholeheartedly.

我们应当全心全意地为人民服务。

2) 提供（食品）；端（菜）。例如：

When is breakfast served in this hotel?

酒店什么时候提供早餐？

Fish was served in a fine ceramic plate.

鱼盛在精美的瓷盘中（端上来）。

3) 接待顾客。例如：

The shop assistant is serving a customer.

店员正在接待一位顾客。

People are served with smile and courtesy in this restaurant.

人们在这家餐厅得到彬彬有礼的接待。

4) 担任公职；服役。例如：

The soldier served three years in the army.

这士兵在军队服役了三年。

Do you think he will serve another term of presidency?

你认为他还会再任一届总统吗？

5) 坐牢，服刑。例如：

The convict has to serve his sentence.

罪犯不得不服刑。

He served a lifetime for murder.

他因谋杀罪终身监禁。

4. Still, the only words the couple had for him were sharp admonitions when he dropped a fork or spilled food.

该句中 the couple had for him 是定语从句 (关系代词 that 省略)，修饰先行词 words。

5. One evening before supper, the father noticed his son playing with wood scraps on the floor.

该句中 playing 为现在分词，作宾语补足语。可跟现在分词作宾语补足语的动词还有 see, find, hear, feel 等。例如：

She found her mother cooking in the kitchen.

她发现母亲正在厨房里烧饭。

He felt his heart beating fast.

他感觉心跳很快。

6. Then tears started to stream down their cheeks.

stream *vi.*

1) 流，泻。例如：

Blood streamed from the wound.

血从伤口涌出。

Water streamed onto the floor from the broken pipe.

水从破裂的管子里流到地板上。

2) (像水一样) 涌出或涌入。例如：

The crowd streamed into the great hall.

人群涌入大厅。

People streamed out of the cinema after the movie finished.

电影结束后，人们涌出影院。

n. 小溪；小河。例如：

The stream is full of trout.

小溪里满是鳟鱼。

Kids often play in the stream near our village.

孩子们常去我们村旁的小溪里玩耍。

7. And for some reason, neither husband nor wife seemed to care any longer when a fork was dropped, milk spilled, or the tablecloth soiled.

1) spill *vt.* 使溅出, 使溢出。例如:

It is no use crying over spilt milk.

牛奶打翻哭也无益。(cry over spilt milk 是一句谚语, 意思是“为已经发生而无法补救的事懊悔”。)

Be careful. Don't spill the hot soup.

小心。别把热汤洒了。

vi. 溅出, 溢出。例如:

The ink has spilt on the desk.

墨水溅到桌上了。

Milk spilt on the stove.

牛奶溢到灶台上了。

2) soil *vt.* 弄脏。例如:

Mary soiled her dress.

玛丽弄脏了她的裙子。

The floor was soiled by the litter.

垃圾弄脏了地板。

vi. 变脏。例如:

White gloves soil easily.

白手套容易脏。

This kind of material is hard to soil.

这种面料不易弄脏。

n. 土壤, 土地。例如:

This soil is good for growing things.

这土壤适合种东西。